



Distribution :

AC/EL/2017/1

Tous les fonctionnaires  
*All staff members*

le 19 janvier 2017  
*19 January 2017*

**Commission d'arbitrage : Décision**  
**Arbitration Commission: Decision**

**Sujet:** Recours présenté à la Commission par M. Ian RICHARDS et Mme Prisca CHAOUI en tant que membres du personnel des Nations Unies

**Subject:** *Appeal submitted by Mr. Ian RICHARDS and Ms. Prisca CHAOUI as United Nations staff members*

Recours reçu / *Appeal received:*

15 août 2016 / *15 August 2016*

Date de la décision / *Date of decision:*

19 janvier 2017 / *19 January 2017*

**Décision**  
**Decision**

1. Les demandeurs déclarent que la Commission d'arbitrage n'a pas respecté l'article 21(3) du *Règlement de la représentation du personnel de l'Organisation des Nations Unies à Genève (Règlement)* dans sa décision du 4 août 2016, AC/DEC/2016/1, en ne statuant pas sur l'affaire dans les trois jours et d'annoncer au personnel sa décision écrite dans les 10 jours et en n'exposant pas les raisons pour lesquelles la demande avait le mérite ou pourquoi elle a échoué. Les appelants déclarent également que, en prenant la décision AC/DEC/2016/1, la Commission d'arbitrage a manqué à son règlement intérieur en ne demandant pas aux parties intéressées de déposer une réponse aux allégations formulées dans le cadre du recours.

*1. The appellants declare that the Arbitration Commission failed to observe Article 21(3) of the Regulations on Representation of the Staff of the United Nations at Geneva (hereinafter referred to as the "Regulations") in its decision of 4 August 2016, AC/DEC/2016/1, by not deciding on the case within three days and announcing to the staff its written decision within 10 days and by not setting out the reasons why the application had merit or why it failed. The appellants also declare that in reaching decision AC/DEC/2016/1, the Arbitration Commission failed to observe its rules of procedure by failing to ask interested parties to file a reply to the allegations made in the appeal.*

2. La Commission d'arbitrage n'a pas été en mesure de prendre une décision sur la recevabilité du présent recours dans les délais énoncés à l'article 21(3) du *Règlement* en l'absence de quorum comme l'exigent les paragraphes 6 et 7 de l'article 20 du *Règlement*.

*2. The Arbitration Commission was not in a position to adopt a decision on the receivability of this appeal within the timeframe set out in Article 21 (3) of the Regulations in the absence of a quorum as required by Article 20, paragraphs 6 and 7, of the Regulations.*

3. Notant le paragraphe 5 de l'article 20 du *Règlement* qui prévoit que les membres de la Commission d'arbitrage organisent leur travaux en toute indépendance et ne peuvent recevoir ni instruction, ni avis du Conseil ou de quiconque, la Commission d'arbitrage par la présente décide que le recours n'est pas recevable pour les motifs suivants:

3. *Noting Article 20, paragraph 5, of the Regulations which provides that the members of the Arbitration Commission organize their work independently and shall not receive instructions or advice from the Council or from anybody, the Arbitration Commission hereby decides that the appeal is not receivable on the following grounds:*

4. *Conformément au paragraphe 1 de l'article 19 et au paragraphe 2 de l'article 21 du Règlement, seules les demandes de statuer sur les différends qui viendraient à surgir entre un fonctionnaire ou des fonctionnaires et un organe ou des organes du personnel ou entre deux ou plusieurs organes du personnel au sujet du non-respect du Règlement sont recevables. Par conséquent, l'appel est hors de portée de la Commission d'arbitrage.*

4. *Pursuant to Article 19, paragraph 1, and Article 21, paragraph 2, of the Regulations only applications to rule on disputes arising between a staff member or members and a staff body or bodies or between two or more staff bodies concerning failure to observe the Regulations shall be admissible. Therefore the appeal is outside of the scope for consideration by the Arbitration Commission.*

À Genève, le 19 janvier 2017

Geneva, 19 January 2017

*Signé / Signed*



Liping ZHANG  
*Présidente / President*



Liliane MAURANNE  
*Membre / Member*



Jason MUNYAN  
*Membre / Member*



Frédéric DELPECH  
*Membre / Member*



Nicolas MORIN  
*Membre / Member*